



Pomorski Park Naukowo-Technologiczny



Pomorski Park Naukowo-Technologiczny w Gdyni Pomeranian Science and Technology Park in Gdynia

81-451 Gdynia | Al. Zwycięstwa 96/98
+ 48 58 735 11 26 | + 48 58 622 55 88

ppnt@ppnt.gdynia.pl | www.ppnt.gdynia.pl

Pomorski Park Naukowo-Technologiczny to realizowana od 2001 roku inicjatywa gdyńskiego samorządu.
The Pomeranian Science and Technology Park is an initiative realized by the Gdynia Municipality since the year 2001.



Biotechnologia / Biotechnology

A&A Biotechnology
CERKO
DNA-Gdańsk II
IMMUNOLAB
Lekarska Specjalistyczna Spółdzielnia Pracy
NeoVision
Prochimia Surface

Ochrona środowiska / Environmental protection

ADMAL & ENERGIA ODNAWIALNA

Envia Sp. z o.o.

EUROLAK

FLOWAIR

Fotoogniwa – Sklep

JS Investment

PimcoLAB Sp. z o.o.

ICT / ICT

Artnet

Astcon Rozwiązania Informatyczne

Bilander IT

Cama-Soft Sp. z o.o.

City Entertainment

DOBIS

EXTEND.PL

EXTREMUM – Technologie Informatyczne

fido intelligence

Flashmind.eu

FMD 3D

Grupa Telenet 1 Sp. z o.o.

InteliWISE SA

IVO Software Sp. z o.o.

Madkom Sp. z o.o.

Master Telecom

Moja Ulica

MpicoSys

MPL Techma Sp. z o.o.

Novae Res

PayLane Sp. z o.o.

Pixlab

ProgMan SA

Sphere Research Labs

Submar Sp. z o.o.

Supervisor GPS

TeleMobile Electronics Sp. z o.o.

www.aabiot.com

www.cerko.pl

www.dnagda.com

www.immunolab.com.pl

www.lekarze-specjalisci.pl

www.ppnt.gdynia.pl

www.prochimia.com

www.admal.com.pl

www.envia.com.pl

www.eurolak.pl

www.flowair.pl

www.fotoogniwa-sklep.pl

www.ppnt.gdynia.pl

www.pimcolab.pl

www.artnet.pl

www.astcon.pl

www.bilander-it.pl

www.cama-soft.com

www.cityentertainment.pl

www.dobis.pl

www.extend.pl

www.extremum.com.pl

www.fidointelligence.pl

www.flashmind.eu

www.fmd3d.pl

www.telenet1.pl

www.inteliwise.pl

www.ivo.pl

www.ivosoftware.com

www.madkom.pl

www.mastertele.com

www.mojaulica.pl

www.mpicosys.com

www.mpl.pl

www.novaeres.pl

www.paylane.com

www.pixlab.pl

www.progman.pl

www.sphere-research.com

www.ppnt.gdynia.pl

www.supervisor.pl

www.TeleMobileElectronics.com

www.TeleMobile.pl

Trasko Network

Wzornictwo przemysłowe / Industrial design

BBS Design

Kastel

Langier Design Sp. z o.o

MALAFOR

Micro Art Studio

MoKa Design

Studio Edyta Barańska

Multimedia / Multimedia

Esy-floresy Pracownia Animacji

Open-productions Łażniak Sp.j.

Sounds Great Promotion

Inne / Others

4TM Consulting

Agencja J&J

Edu-Group

Euro-Tech

Football4Life

HR Projekty Rozwoju

Integra Plus

MetaCost

MMC Ship Design & Marine Consulting

Openlearning

ReDER.pl

Partnerzy PPNT / PSTP partners

Agencja Rozwoju Pomorza SA

Akademia Medyczna w Gdańsku

Akademia Morska w Gdyni

Connectionpoint

Giełda Papierów Wartościowych w Warszawie SA

MATRIK

POBE

Politechnika Gdańska

Polsko-Japońska Wyższa Szkoła

Technik Komputerowych

POMCERT

SCVC INVENO Sp. z o.o.

Stowarzyszenie TALENT

www.trasko.net

www.bbsdesign.pl

www.ppnt.gdynia.pl

www.langierdesign.pl

www.malafor.com

www.microartstudio.com

www.mokadesign.com.pl

www.edyta.baranska.pl

www.esy-floresy.com

www.open-productions.com

www.soundsgreat.pl

www.4tm.pl

www.agencjajj.pl

www.robocamp.pl

www.ppnt.gdynia.pl

www.ppnt.gdynia.pl

www.hrprojektyrozwoju.pl

www.integraplus.pl

www.metacost.com

www.mmc-shipdesign.com.pl

www.openlearning.pl

www.reder.pl

www.arp.gda.pl

www.amg.gda.pl

www.am.gdynia.pl

www.connectionpoint.eu

www.gpw.pl

www.matrik.pl

www.pobe.pl

www.pg.gda.pl

www.pjwstk.pl

www.pomcert.univ.gda.pl

www.inveno.pl

www.talent.edu.pl



gdynia innowacyjna

biuletyn pomorskiego parku naukowo-technologicznego

wiosna / lato 2009

innovative gdynia

pomeranian science and technology park bulletin

spring / summer 2009



Gdyńskie DNA PPNT

The Gdynia DNA of PSTP



2009, Europejski Rok Kreatywności i Innowacji rozpoczął się w Pomorskim Parku Naukowo-Technologicznym od doskonałych informacji. Wiosenne ożywienie poczuliśmy już zimą, kiedy zapadały kolejne pozytywne decyzje w sprawie unijnego dofinansowania projektu rozbudowy Parku. Przez całe lato będziemy przygotowywać się do nowych inwestycji.

Kwietniowy numer miesięcznika FORBES przyniósł kolejną dobrą nowinę. Gdynia znowu okazała się bezkonkurencyjna i zajęła pierwsze miejsce w swojej kategorii w rankingu miast sprzyjających biznesowi. Dowody? Dziennikarze przytaczają losy firm, które rozpoczęły działalność właśnie w PPNT. Przedsięwzięcie, które wyrosło dzięki inicjatywie gdyńskiego samorządu, rozwija się już ósmy rok i ciągle przynosi coś nowego.

Tutaj replikują się możliwości dla przedsiębiorców. Wspólnie opracowujemy strukturę sukcesu w środowisku rosnącej konkurencji. Zgłębiając naturę efektywnego biznesu. Najmłodszy docierają do źródeł wiedzy w ekosystemie nauki. Intensywna jest sekwencja wydarzeń w PPNT. Podobnie jak nici w łańcuchu DNA i tu spletają się dwa elementy: innowacyjność i współpraca. Taki jest „kod genetyczny” Gdyni.

2009, the European Year of Creativity and Innovation, began in the Pomeranian Science and Technology Park with splendid information. Spring vivacity could already be felt in winter, with subsequent positive decisions made regarding the EU co-financing of PSTP's expansion project. Summer will see us in preparation for these new investments.

The April issue of FORBES magazine announced yet another good news. Once again Gdynia proved beyond competition and was ranked first in its category in terms of business supporting cities. Facts? Reporters quote success stories of companies who launched their activity in PSTP. This initiative of the Gdynia municipality is now developing through its eighth year and never ceases to surprise.

It's here that prospects for entrepreneurs replicate. Together we develop the structure of success in an increasingly competitive environment. We explore the nature of effective business. The young reach the roots of knowledge in an educational ecosystem. Intensive is the sequence of events in PTSP. Resembling DNA chain strands, here entwine two elements: innovativeness and cooperation. Such is Gdynia's "genetic code".

REPLIKACJA PPNT Rozbudowa i wzrost możliwości

PSTP REPLICATION—Expansion and evolution of possibilities

Na 2012 rok można planować uroczyste otwarcie nowych, futurystycznych obiektów Pomorskiego Parku Naukowo-Technologicznego. Inicjatywa gdyńskiego samorządu rozrośnie się dzięki blisko 140 milionom złotych unijnego dofinansowania. Poszerzy także zakres aktywności międzynarodowej.

Nowe biura, pracownie i laboratoria oraz całkiem nowe aktywności na rzecz innowacji znajdą dla siebie przestrzeń na terenie PPNT. Powstanie Centrum Kreatywnej Przedsiębiorczości, by stymulować rozwój gospodarki opartej na wiedzy oraz ułatwić tworzenie firm w środowiskach akademickim i naukowym. W nowych budynkach uruchomione zostaną centra kompleksowej obsługi doradczej przedsiębiorców i działalności badawczo-rozwojowej.

Fizyczną rozbudowę Parku umożliwiają środki pozyskane przez Gdyńskie Centrum Innowacji. 52 miliony złotych przyznał mu Marszałek Województwa Pomorskiego z Regionalnego Programu Operacyjnego. Szansę na kolejne 85 milionów ma Park w ramach programu *Innowacyjna Gospodarka*. Już jesienią mogą ruszyć prace budowlane na terenie PPNT, gdzie w miejscu dawnej zajezdni autobusowej rozrasta się wizytówka innowacyjnej Gdyni.

Z ostatniej chwili!

Dwa duże przedsięwzięcia międzynarodowe PPNT będą realizowane dzięki ponad 500 000 euro dofinansowania w ramach Programu Współpracy Transgranicznej Południowy Bałtyk. We wrześniu 2009 roku wystartuje projekt *eduPEOPLE* nastawiony na rozwój edukacji interaktywnej. Już w czerwcu rozpocznie się zaś realizacja projektu *Development of Innovative Systems through Knowledge Exchange*. Chodzi o współdziałanie parków naukowo-technologicznych, inkubatorów i klastrów w regionie Morza Bałtyckiego. Więcej szczegółów – w kolejnym wydaniu biuletynu.



AEC Krynów & Rogoyska Architekci

For the year 2012 is being planned the opening of new, futuristic Pomeranian Science and Technology Park premises. The Gdynia municipality's initiative will expand by means of nearly 140 million PLN of EU co-financing.

Inside the new Creative Entrepreneurship Centre premises within PSTP will be located complex advisory service centres for entrepreneurs and R&D activities. The physical expansion of the Park is made possible through 52 million PLN granted by the Pomeranian Voivodeship Marshal from the Regional Operational Programme. Another 85 million could arrive from the Innovative Economy programme. Construction works on PTSP grounds—the former municipal transport depot turned innovative Gdynia's business card—could start as early as autumn 2009.

Breaking news!

Having received over 500 000 Euro co-financing from the South Baltic Programme PSTP's two large international enterprises will be implemented. The interactive education development oriented *eduPEOPLE* project will launch September 2009. In June however will begin the realization of the *Development of Innovative Systems through Knowledge Exchange* project, associated with the cooperation of science & technology parks, business incubators and clusters in the Baltic Sea Region. Look for more information in our next issue.

STRUKTURA SUKCESU

Konferencja Kreatywna Gdynia

THE STRUCTURE OF SUCCESS—The Creative Gdynia Conference



O pionierskich dokonaniach PPNT usłyszą uczestnicy dorocznej konferencji Stowarzyszenia Organizatorów Ośrodków Innowacji i Przedsiębiorczości w Polsce „Kreatywność – Innowacje – Przedsiębiorczość”. Podczas jubileuszowej edycji będzie mowa o tym, jak z sukcesem budować gospodarkę opartą na wiedzy.

Konferencja SOOIPP, od 14 do 16 maja 2009 roku, odbędzie się już po raz dwudziesty – tym razem w Gdyni. Na zaproszenie Prezydenta Wojciecha Szczurka do PPNT przyjedzie kilkaset osób – przedstawiciele ośrodków innowacji i przedsiębiorczości, administracji centralnej i samorządów, organizacji europejskich oraz nauki i biznesu. Takie spotkanie jest okazją, by podsumować dotychczasową działalność ośrodków specjalizujących się we wspieraniu biznesu poprzez transfer innowacji i technologii.

Przed wszystkim jednak z myślą o przyszłości warto nazwać najnowsze tendencje i wskazać metody skutecznego finansowania projektów. Tematy dyskusji to też między innymi kierunki rozwojowe małych i średnich przedsiębiorstw w Polsce, w tym przedsiębiorczość akademicka i otwartość rynku na nowe technologie. Punktami odniesienia są najciekawsze doświadczenia innych krajów w tym zakresie, ale także te bliższe – wśród nich żywy przykład PPNT. Na podstawie konkretnych dokonań łatwiej jest określić strukturę sukcesu...

The PSTP team's pioneer achievements will be underlined at the annual Polish Business and Innovation Centres Association "Creativity-Innovation-Entrepreneurship" conference. The jubilee edition focuses on issues related to the successful creation of knowledge based economies.

The 14th to the 16th of May 2009 conference will be held for its 20th consecutive time—in Gdynia. Numerous representatives of innovation & entrepreneurship centres, local and national government bodies, European organizations as well as science and business circles, have accepted President Wojciech Szczurek's invitation to this meeting, making it a perfect occasion not only to sum-up business supporting institutions' hitherto achievements, but also to give thought to future trends and development paths, be it project financing, SME & academic entrepreneurship or new technologies issues.

When thinking of the future, valuable experiences and case studies—among them PSTP's live example—are a key benchmark for outlining the structure of success...

ŚRODOWISKO KONKURENCJI

Regionalny Ośrodek Informacji Patentowej

COMPETITIVE ENVIRONMENT—Regional Patent Information Centre



Informuje, szkoli i doradza w zakresie wiedzy patentowej oraz ochrony własności intelektualnej. Nowy ośrodek w PPNT otwiera przed zainteresowanymi dostęp do ponad 60 milionów dokumentów patentowych z całego świata.

Regionalny Ośrodek Informacji Patentowej działa w Pomorskim Parku Naukowo-Technologicznym od 27 marca 2009 roku. W dniu uroczystej inauguracji odbyło się poświęcone mu specjalistyczne seminarium. Dostępne nieodpłatnie zbiory Ośrodka obejmują literaturę dotyczącą wynalazków, wzorów użytkowych i przemysłowych, znaków towarowych i praw autorskich, a także obszerne bazy patentowe na nośnikach CD i DVD. Na miejscu można przeglądać zasoby internetowe, w tym angielskie skróty opisów japońskich.

Pracownicy Ośrodka prowadzą szkolenia, konsultacje i wykłady na temat poszukiwań patentowych. Do zakresu oferowanych usług należą badania dotyczące np. stanu techniki, zdolności patentowej proponowanych rozwiązań oraz ich tak zwanej czystości patentowej. Tutaj można zlecić opracowanie raportów w zakresie trendów technologicznych, polityki patentowej w środowisku konkurencji czy oceny dostępności rynków. ROIP z Gdyni należy do sieci PATLIB, która skupia tego typu polskie i europejskie instytucje.

Provides data, trains and advises with regard to patent information and intellectual property protection. The new PSTP Centre opens access to more than 60 million patent documents from across the world.

The Regional Patent Information Centre was officially inaugurated during a specialist seminar in PSTP on the 27th of March 2009. The Centre's free of charge available on the spot library encompasses literature devoted to inventions, utility models, industrial designs, trade marks and copyright, as well as extensive patent databases on CD and DVD carriers.

The Centre's staff offer not only training and consultation services in the field of patent literature, research methodology and intellectual property rights, but also explore patent issues regarding state of the art, novelty and patentability. The Gdynia Regional Patent Information Centre is a member of PATLIB, a network associating cognate Polish and European institutions.



A&A Biotechnology

Zaawansowane rozwiązania dla biotechnologii molekularnej.

Blisko dekadę trwa udana współpraca A&A Biotechnology z odbiorcami w Stanach Zjednoczonych, czyli na największym rynku biotechnologicznym świata. Tę markę znają też partnerzy w Europie. Firma założona i kierowana przez dra Adama Burkiewicza rozwija się już od szesnastu lat. A&A Biotechnology oferuje unikalne produkty będące efektem własnych prac badawczych i autorskich rozwiązań. Są wśród nich zestawy laboratoryjne do izolacji kwasów nukleinowych (DNA, RNA) z różnych źródeł materiału biologicznego, a także rekombinowane białka i enzymy lityczne. Produkty gdyńskiej firmy z powodzeniem konkurują z ofertą dużych koncernów z branży Life Sciences.

Advanced solutions for molecular biotechnology with life sciences branch customers across Europe and USA.



CERKO

Nie tylko preparaty dermokosmetyczne. CERKO, firma stworzona dziesięć lat temu przez farmaceutów, wprowadziła na rynek linię kosmetyków przeznaczonych do pielęgnacji skóry suchej z tendencją do rogowacenia. Polecane przez lekarzy dermatologów i dostępne tylko w aptekach preparaty CERKO są produkowane z surowców o najwyższej jakości. Nie zawierają barwników ani substancji zapachowych. Dzięki współpracy z PPNT w gdyńskich laboratoriach powstają nowe kosmetyki lecznicze. Firma produkuje też urządzenia do analizy leków, żywności i środowiska naturalnego. CERKO Lab System ma konstrukcję modułową, konfigurowaną pod kątem konkretnych potrzeb. Może być stosowany np. jako mikrodozownik, urządzenie do miareczkowania, pompa strzykawkowa czy też jako pH-metr. Najnowsza opcja umożliwi wykorzystanie go w zakresie spektrofotometrii.

Not only dermocosmetics, but also instruments for precision potentiometric, conductivity & amperometric titrations, kinetics and temperature measurements.



DNA-Gdańsk II

Inżynieria genetyczna, biologia molekularna i inne. Zakres badań prowadzonych przez DNA GDAŃSK II jest bardzo szeroki. Obejmuje też mikrobiologię, biochemię i enzymologię. Firma działa od 1994 roku. Jej specjaliści pracują nad biotechnologicznymi systemami produkcji białek, a także projektowaniem i testowaniem zestawów diagnostycznych opartych o technikę PCR. Wiążą się one z diagnostyką molekularną wirusów, bakterii i grzybów, diagnostyką weterynaryjną, mikrobiologicznymi badaniami żywności oraz epidemiologicznymi, a także genotypowaniem i różnicowaniem szczepów. DNA-GDAŃSK II oferuje też zestawy do izolacji i oczyszczania kwasów nukleinowych. Co jeszcze? – markery DNA, enzymy i białka, oligonukleotydy i primery do PCR, zestawy do dydaktyki, aparaty do elektroforezy agarozowej i poliakrylamidowej.

From molecular biology to genetic engineering, such is the scope of research focused upon biomedical and biotechnology issues.

Biotechnologia

– dla wielu synonim innowacji. Dziedzina, która wykorzystuje procesy biologiczne na skalę przemysłową, rozwija się w Pomorskim Parku Naukowo-Technologicznym w symbiozie z branżami ICT i wzornictwa przemysłowego. Niektóre z gdyńskich firm biotechnologicznych działają już od kilkunastu lat. Z ich osiągnięć korzystają środowiska naukowe i przemysł w Polsce oraz za granicą. Można się z nimi zetknąć także w aptece.

Biotechnology—for many a synonym of innovation. The area of knowledge applying biological processes on an industrial scale is developing in the Pomeranian Science and Technology Park in a symbiosis with ICT companies, industrial design studios and many others.

NATURA BIZNESU

Biotechnologiczne firmy PPNT

THE NATURE OF BUSINESS—Biotechnology companies in PSTP



Zakład Badawczo-Wdrożeniowy Ośrodka Salmonella IMMUNOLAB IMMUNOLAB Research and Development Company

Innowacyjne szczepionki i surowice. Zakład od dziesięciu lat pracuje nad szczepionkami zwalczającymi salmonelozę u zwierząt, np. u kur, oraz produkcją surowic i preparatów diagnostycznych. IMMUNOLAB produkuje 75 preparatów do identyfikacji najczęściej występujących serotypów salmonelli w Polsce i na świecie. Korzysta z nich Krajowy Ośrodek Salmonella, stacje sanitarno-epidemiologiczne i zakłady higieny weterynaryjnej w całym kraju. W ramach PPNT zakład realizuje projekt „Wdrożenia technologii immunologicznych do diagnostyki i profilaktyki chorób zakaźnych”.

Innovative vaccines and antivenins against animal salmonellosis.

Laboratorium Badań Środowiskowych Environmental Research Laboratory

Kompleksowo o tym, co może szkodzić pracownikom. Z jakimi zagrożeniami wiąże się wykonywanie pracy na konkretnym stanowisku – przebywaniem w hałasie, a może kontaktem z niebezpiecznymi substancjami chemicznymi? Takie zagadnienia obejmuje działalność Laboratorium będącego częścią Lekarskiej Specjalistycznej Spółdzielni Pracy. Jego specjaliści prowadzą pomiary i badania dotyczące występowania w danym środowisku pyłów (np. wywoływanych przez azbest czy włókna mineralne) oraz czynników chemicznych i fizycznych (np. hałasów, drgań, oświetlenia). Nowoczesne wyposażenie umożliwia świadczenie usług na najwyższym poziomie. Wkrótce Laboratorium Badań Środowiskowych – jako jedyny ośrodek w Trójmieście – wzbogaci swoją ofertę o pomiar czynników biologicznych na stanowisku pracy.

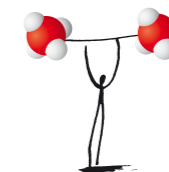
A complex approach to occupational safety and health with a unique research offer.



NeoVision

Grafika i multimedia dla nauki. Zaawansowane trójwymiarowe animacje, naukowo-technologiczne ilustracje i symulacje wizualne oraz modele przestrzenne w różnych formatach elektronicznych powstają w pracowni NeoVision. Firma specjalizuje się w tworzeniu wizualizacji biomedycznych, struktur molekularnych i bioprocessów w biologii molekularnej, biotechnologii i nanotechnologii. Wykorzystując bioinformatykę i nowoczesną grafikę komputerową, produkuje materiały multimedialne dla ośrodków naukowych, centrów badań nad nowymi technologiami, wydawnictw naukowo-technicznych oraz instytucji edukacyjnych. Są one wykorzystywane w wielu branżowych materiałach informacyjnych.

Graphics and multimedia in the service of science, not only research, but also education.



Prochimia Surface

Cała powierzchnia chemii. Działając na pograniczu biotechnologii, biologii molekularnej, nanotechnologii i chemii, firma rozwojowo-badawcza Prochimia Surfaces oferuje produkty niezbędne do modyfikacji powierzchni metali, szkła i kompozytów. Złoto, srebro, platyna czy miedź mogą za ich sprawą zyskać specjalne właściwości (bio)chemiczne: odporność na nieswoiste oddziaływanie z białkami lub komórkami, reaktywność względem specyficznych makrocząsteczek, hydrofobowość lub hydrofilowość, aktywność elektro-chemiczną. Produkty firmy Prochimia Surfaces są wykorzystywane przez badaczy z prestiżowych uniwersytetów – Harvard, Stanford, Cambridge i Oxford – a także przez znane korporacje aktywne w dziedzinach Life Sciences i nanotechnologii, takie jak Novartis, Promega i IBM.

Chemistry as a common territory for biotechnology, molecular biology and nanotechnology.

ŹRÓDŁA WIEDZY Centrum Nauki EXPERYMENT

ROOTS OF KNOWLEDGE—EXPERYMENT Science Centre



Jak sprawić, żeby nauka była zabawą? Można spróbować dostać się na planetę robotów albo... poczuć chemię do fizyki. W CN EXPERYMENT przybywa edukacyjnych propozycji dla dzieci.

Wiosenny blok warsztatów pod hasłem „Środowisko i wiesz wszystko” przeznaczony jest dla całych rodzin. Podczas zajęć przyrodniczych można np. samodzielnie wykonać kartkę papieru czerpanego. Na najmłodszych czeka Akademia Młodego Biologa. W Centrum Nauki EXPERYMENT – interaktywnej wystawie edukacyjnej w PPNT – coraz częściej można bawić się i uczyć wspólnie. Z oferty korzystają osoby zainteresowane wieloma dziedzinami, od programowania robotów po sztukę udzielania pierwszej pomocy.

Warsztaty, które cieszą się największą popularnością, są powtarzane. Doskonale przyjęte zostały między innymi zajęcia dotyczące astronomii i elektryczności. W CN EXPERYMENT powstała specjalna „salka dywanowa”, gdzie wygodnie można prowadzić zajęcia grupowe. Dywan czasem zamienia się w „Planetę robotów”, a kiedy indziej – pozwala przeżyć „Wielkie przygody kropli wody”. Jak zatem bawić się nauką? Najczęściej wystarczy wykorzystać naturalną u dzieci ciekawość świata i skierować ją ku właściwym źródłom. I eksperymentować razem!



How to make science fun? Perhaps by attempting to discover the planet of robots or... feel chemistry for physics. There are ever more educational proposals for children at the EXPERYMENT Science Centre.

The spring “Environment and you know it all” workshop block is designed for entire families. Life Science classes, the Young Biologist Academy, first aid courses, robot programming tutorials—its all happening for fun, for knowledge, for group exploration. The most popular events, such as astronomy and electricity seminars, are repeated.

The interactive EXPERYMENT Science Centre exhibition infrastructure was recently enhanced by a new workshop room. Equipped with a “magic carpet”, at times the room enables travel to the planet of robots, other times hosts the grand adventures of a water droplet. The key to making science fun is simply to excite children’s natural curiosity of the world and direct it at the roots of knowledge. And experiment together!

EKOSYSTEM NAUKI Laboratorium PPNT

EDUCATIONAL ECOSYSTEM—PSTP Bio Lab Centre

Dotrzeć z nowoczesną wiedzą ekologiczną do szkół – to podstawowy cel kolejnego projektu edukacyjnego Laboratorium PPNT. Sposobem na jego osiągnięcie są bezpłatne szkolenia dla nauczycieli gimnazjalnych.

Program „Edukacja ekologiczna – nauczanie poprzez doświadczenie” opracowano z myślą o uczniach gimnazjów. Od swoich nauczycieli mają się oni dowiedzieć, jakie są wzajemne związki pomiędzy zanieczyszczeniami środowiska oraz ich wpływ na żywe organizmy. Taka wiedza sprzyja poczuciu odpowiedzialności za ekosystem. Zestawy ćwiczeniowe dla nauczycieli pozwalają im na przeprowadzenie zajęć praktycznych z uczniami. Do dyspozycji są też konspekty lekcji i materiały pomocnicze. Program jest dofinansowany z Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Gdańsku.

Aktywne od strony edukacyjnej Innowacyjno-Wdrożeniowe Laboratorium Biotechnologii i Ochrony Środowiska od początku istnienia PPNT jest jego integralnym elementem. Stanowi naukową bazę dla parkowych firm biotechnologicznych. Pracuje też dla przedsiębiorstw i instytucji zewnętrznych. Razem z Uniwersytetem Gdańskim działa na rzecz środowiska naturalnego regionu. Kompetencje kadry i klasa wyposażenia Laboratorium pozwalają realizować zaawansowane, niestandardowe projekty badawcze w pracowniach mikrobiologii, chromatografii cieczowej i spektrometrii mas, biologii molekularnej oraz biotechnologii roślin.



For modern knowledge on ecology to reach schools is the basic goal of the PSTP Lab’s new educational project. The means of achieving it are free of charge workshops for gymnasium teachers.

The “Ecology education—teaching through experience” programme was created with gymnasium students in mind, in order to provide them with knowledge regarding causalities of different environmental pollution types and their influence upon living organisms. To effectively raise students’ ecological sense of responsibility teachers are provided with workshop kits for practical classes, as well as didactic materials, financed from the Regional Environmental Protection and Water Management Fund in Gdansk.

The educationally active Bio Lab Centre is an integral element of PSTP’s development. It provides scientific background for Park biotech companies, conducts research for outside enterprises and institutions, amongst others cooperating with the University of Gdańsk. Staff competencies and equipment quality enable advanced, non-standard research projects in the microbiology, liquid chromatography and mass spectrometry, molecular biology and plant biotechnology laboratories.

SEKWENCJA WYDARZEŃ

Fakty, sukcesy, plany

SEQUENCE OF EVENTS—Facts, successes, plans



BioBusinessSchool

Jak połączyć naukę z przedsiębiorczością? Warsztaty dla naukowców i studentów, którzy chcą się tego dowiedzieć, odbędą się w lipcu 2009 r. w PPNT. Eksperti wskażą metody współpracy z innowacyjnym biznesem i komercjalizacji osiągnięć naukowych w biotechnologii, farmacji i medycynie. Projekt Gdynińskiego Centrum Innowacji i firmy Pro-Science.eu otrzymał dofinansowanie z programu Kreator Innowacyjności.

Maturalne Visual Arts

Wystawa plastyczna i międzynarodowa matura w jednym – piątka uczennic III LO w Gdyni pokazała w PPNT dorobek dwuletniej pracy na szkolnych zajęciach Visual Arts. Przedmiot ten wybrały w ramach egzaminów International Baccalaureate. Wernisaż rysunków, fotografii, rzeźb, instalacji odbył się 22 kwietnia 2009 r. w Galerii PPNT.

Gdynia Design Days

Trendy wzornictwa przemysłowego, jednej z dziedzin kluczowych dla PPNT, zostaną pokazane podczas drugiej edycji organizowanych przez Instytut Wzornictwa Przemysłowego Gdynia Design Days od 9 do 19 lipca 2009 r. W PPNT odbędą się wtedy Dni Biznesu Kreatywnego – warsztaty i prezentacje na temat designu w kontekście nowych technologii. Będzie można zobaczyć efekty konkursu Dobry Wzór 2009.

Informatyczny Finał Gimnazjalistów

Najlepsi młodzi informatycy w Polsce spotkają się w PPNT. Gdynia tradycyjnie jest miejscem finałowej rywalizacji uczestników Olimpiady Informatycznej Gimnazjalistów. Finał trzeciej edycji rozpocznie się 21 maja 2009 r.

IV Pomorskie Forum Przedsiębiorczości

Firma w warunkach zmiennej koniunktury gospodarczej – ten temat towarzyszył spotkaniu, które 12 marca 2009 r. odbyło się w PPNT. Około czterystu osób wzięło udział w czwartym Pomorskim Forum Przedsiębiorczości, zorganizowanym przez Agencję Rozwoju Pomorza..

Pomorskie Warsztaty Filmowe

Scenariusz, zdjęcia, montaż i postprodukcja – nauka wszystkiego, co wiąże się z powstawaniem filmu, jest możliwa w PPNT. Po raz szósty młodzi zapaleńcy uczestniczą w Pomorskich Warsztatach Filmowych. Efektem prawie dwustu godzin praktycznych zajęć będzie dziesięciminutowy film fabularny. Warsztaty zorganizowała Pomorska Fundacja Filmowa i Centrum Kultury w Gdyni przy wsparciu Polskiego Instytutu Sztuki Filmowej.

Gdyńskie technologie w Hanowerze

Po raz trzeci firmy PPNT zaprezentowały się na CeBIT – największych na świecie targach technologii. W Hanowerze od 3 do 8 marca 2009 r. były Fido Intelligence, Inteliwise, Ivo Software, Madkom, Mpicosys, Paylane i Telemobile Electronics. Gdyńskie firmy stanowiły silną grupę w całej polskiej reprezentacji. Co roku na CeBIT tysiące odwiedzających mogą się zetknąć z globalnymi trendami i rozwiązaniami z pogranicza science fiction. Obecność na targach to nowe kontakty i prestiżowa przynależność do grona liderów innowacyjności.



AEC Krynów & Rogoyska Architekci

Gdynia w Barcelonie

Firma TeleMobile Electronics reprezentowała PPNT na światowych targach branży technologii bezprzewodowych, GSMA Mobile World Congress. Wśród ponad 47 000 wystawców w Barcelonie w lutym 2009 r. byli tacy giganci, jak China Mobile, Ericsson, Microsoft Corp, MySpace, Nokia, Telefonica, Vodafone, czy Yahoo! O perspektywach branży wobec kryzysu rozmawiali operatorzy telefonii komórkowej, producenci oprogramowania i dostawcy sprzętu. Inżynierowie TeleMobile Electronics pokazali Inteligentną Automatyczną Strojnicę Filtrów i autorskie oprogramowanie z rodziny TrimSolution.

Halo, tu urząd!

Podczas pierwszego Forum Informatyki Administracji Publicznej Województwa Pomorskiego mówiono o zintegrowanej telefonii i rozwiązaniach IT dla urzędów. Ich przedstawiciele i ludzie innowacyjnego biznesu spotkali się w lutym 2009 r. w PPNT. Osiągnięcia w dziedzinie telefonii przedstawiła parkowa firma, Master Telecom. Koordynatorem Forum była spółka Madkom.

InteliWISE w Dolinie Krzemowej

Firma z PPNT jako pierwsza polska spółka giełdowa otworzyła biuro sprzedaży w Sunnyvale w Kalifornii. InteliWISE specjalizująca się w rozwiązaniach opartych na sztucznej inteligencji ma już na koncie amerykańskie sukcesy – w koncernie Kraft Foods wdrożyła technologię wirtualnych doradców.

Wirtualny Doradca InteliWISE

Wzrost liczby klientów obsługiwanych on-line, bez dodatkowych pracowników – to możliwe, jeśli ma się Wirtualnego Doradcę. Firma informatyczna InteliWISE opracowała rozwiązanie znacznie poszerzające możliwości tradycyjnych internetowych komunikatorów. Wirtualny pracownik jest połączeniem sztucznej inteligencji, analizy języka naturalnego, mechanizmu zarządzania bazami wiedzy oraz wizualizacji wideo.

SEKWENCJA WYDARZEŃ

Fakty, sukcesy, plany

SEQUENCE OF EVENTS—Facts, successes, plans



Nowości Master Telecom

Zintegrowane rozwiązania komunikacyjne dla telefonii internetowej zaprezentowała parkowa firma Master Telecom. Na początku marca 2009 r. w Warszawie uczestniczyła w warsztatach poświęconych modelom biznesowym i regulacjom prawnym związanym z technologią VoIP. Opracowany przez Master Telecom system QSMaster umożliwia systemową obsługę użytkowników telefonii internetowej.

Innowacje z TeleMobile Electronics

Algorytmy do automatycznego strojenia wielokomorowych filtrów mikrofalowych to najnowsze osiągnięcie jeszcze jednej parkowej firmy z sektora ICT. TeleMobile Electronics opracowała rozwiązania wykorzystywane w telefonii komórkowej. Firma otrzymała tytuł „Mikroprzedsiębiorcy roku 2008” od Fundacji Kronenberga. Jest też laureatem konkursu „Krajowi Liderzy Innowacji 2008” w kategorii „Innowacyjny Produkt”.

Trasko Network dla UM Gdańsk

Adaptację systemu informatycznego dedykowanego potrzebom Urzędu Miasta w Gdańsku opracowała parkowa firma Trasko Network. Oprogramowanie jest integralną częścią elektronicznej wersji wydawnictwa „Asystent Gdańskiego Przedsiębiorcy”.

Otwarte centrum rozwoju kariery

Każdy może założyć własną „szkołę” w sieci, by podzielić się umiejętnościami. Portal www.ocd.pl opracowany przez parkową firmę Opentechnology to więcej niż serwis społecznościowy. Specjaliści wielu dziedzin i branż mogą w nim wymieniać się informacjami i zamieszczać artykuły na tematy zawodowe i hobbystyczne. Można tu także pokazać się pracodawcom – od najlepszej strony.



Z Gdyni do Waszyngtonu

Mogą reprezentować Gdynię w USA! Drużyna CN EXPERYMENT wygrała Ogólnopolski Konkurs Robotów Mobilnych RI_znekBOT_7.0, w marcu 2009 r. w Warszawie. Piętnastoletni Aleksander Szulc i Maciej Ziółtkowski zbudowali z zestawu Lego Mindstorm NXT robota wyposażonego w silniki oraz sensory światła i dotyku. W 76 sekund zrealizował on „misję kosmiczną” – pokonał trójwymiarowe przeszkody i wykonał zadane czynności. Nagrodą jest zaproszenie na zawody BotBall 2009 w Waszyngtonie na przełomie czerwca i lipca. Finansowo pomoże Fundacja Fabryka Talentów – kolejni sponsorzy mile widziani.

FAUN dla bezpieczeństwa ludzi

Inteligentny system kontroli dużych zbiorowisk ludzi to cel projektu naukowo-badawczego FAUN. Parkowa firma MpicoSys prowadzi go z Wyższą Szkołą Handlu i Finansów Międzynarodowych im. Fryderyka Skarbka w Warszawie. Przedsięwzięcie otrzymało grant Ministerstwa Nauki i Szkolnictwa Wyższego. Opracowywany system będzie przydatny na dworcach, lotniskach, stadionach.

Podwodne badania

Dwa innowacyjne projekty parkowej firmy ENVIA otrzymały specjalne dofinansowanie. Celem projektu ARGOS 3D, wspartego w ramach programu Innowacyjna Gospodarka, jest pierwszy w Polsce system zdalnej obserwacji przestrzennej obiektów podwodnych w czasie rzeczywistym. Zarząd Województwa Pomorskiego przyznał zaś środki na GIS-UNDERWORLD, projekt wykorzystania informatyki w badaniach podwodnych.

Warsztaty Hydrograficzne

O tym, jak wykorzystywać dane pozyskiwane za pomocą echosond, mówiono na Warsztatach Hydrograficznych w PPNT. Na początku marca 2009 r. po raz trzeci spotkanie zorganizował Pomorski Ośrodek Badań Środowiska ENVIA. Zaprezentowano nowości technologiczne dotyczące echosond wielowiązkowych i oprogramowania do interpretacji danych związanych z pomiarem głębokości wód.

Flowair od nowej strony

Klienci i partnerzy parkowej firmy Flowair znajdą dla siebie więcej informacji na nowej stronie internetowej www.flowair.pl. Serwis przedsiębiorstwa projektującego urządzenia do ogrzewania dużych obiektów zawiera obszerną dokumentację na ich temat. On-line można skorzystać z programu do wstępnego doboru nagrzewnic.

WOŚP w Experymencie

Ponad dwa tysiące złotych zebrano w PPNT podczas styczniowego XVII Finału Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy. Przez cały dzień bawiono się w CN EXPERYMENT – budując roboty, układając domino i produkując czerpany papier. Były kursy pierwszej pomocy, zajęcia plastyczne, angielski na wesoło oraz występy bębniarzy. Pomagali harcerze ze sztabu YMCA Gdynia.

In the case of PSTP facts are parallel to successes and directly proportional to plans. One of our key areas of expertise is combining science with entrepreneurship—a great example of such activity are the **BioBusinessSchool** project business and commercialization workshops for scientists and students.

We encourage artistic pursuit, be it **Gdynia Design Days**, organized by the Institute of Industrial Design, **Pomeranian Film Workshops**, or **International Baccalaureate Visual Arts** presentations. When it comes to fun education, the EXPERYMENT Science Centre is the place to visit. In supporting the laureates of the **National Mobile Robots Contest** and participating in **The Great Orchestra of Christmas Charity**, EXPERYMENT reaches far beyond its interactive exhibition.

Operating in an open environment the PSTP companies are ever so open to new activities. To name only a few—Madkom organized the first **Pomeranian Voivodeship Public Administration IT Forum**; InteliWISE made it to the **Silicon Valley**; Master Telecom actively participated in **VoIP technology related business workshops**; TeleMobile received the **2008 Entrepreneur of the Year** title; Trasko Network created an **IT system for the Gdańsk City Hall**; Opentechnology launched www.ocd.pl, a social utility portal not only for professionals; MpicoSys explores the issue of intelligent control systems with the **FAUN Project**; ENVIA researches **real-time remote control underwater observations** and organizes **hydrographic workshops**; Flowair introduced their **new online service portal**, and so on, and do forth... Not only individually, but also collectively—Park companies participate in events, conferences and fares. Clearly, PSTP is where good companies grow.